

227
224

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 04003736 00010001 Folios: 5
Fecha (AMD): 2004-09-07 17:24:59
Trámite: 011 PCT-PATENT 332 PRESENTAC 229 COMPLETAR
Dependencias: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COM
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re P1.-F.HOFFMANN-LA ROCHE AG.-Expediente numero
04-003.736.-

1 Me refiero al memorial de sustitución de poder presentado a ese Despacho el 31 de Agosto de 2004

2 Por medio del presente, atentamente me permito manifestar a ese Despacho, que hubo un **cambio** de Representante Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de **F HOFFMANN-LA ROCHE AG**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en Basilea, Suiza

3 En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **F HOFFMANN-LA ROCHE AG**, otorgado a favor del **SUSCRITO (GUSTAVO TAMAYO)** y/o a la doctora **ALICIA LLOREDA** y/o al doctor **IGNACIO SANTAMARIA** y/o **ENRIQUE ALVAREZ** de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones)

4 Anexo al presente acompaño fotocopia, de

- (a) Documento que acredita al **SUSCRITO** y/o a la doctora **ALICIA LLOREDA** y/o al doctor **IGNACIO SANTAMARIA** y/o **ENRIQUE ALVAREZ** en los términos del párrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la propiedad Industrial de la sociedad **F HOFFMANN-LA ROCHE AG**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en Basilea, Suiza

(b) Certificación Notarial expedida el 17 de Agosto de 2004, y

(c) Traducción Oficial correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el numero 258651 de 3 de Septiembre de 2004

5 Finalmente, llamo la atención de ese Despacho al hecho de que la copia auténtica del documento que me acredita para actuar como Representante Legal de la sociedad peticionaria, reposa en el Expediente numero **98-014.527**

6 Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y continuar con el trámite correspondiente

Señor Superintendente,


GUSTAVO TAMAYO
T P 37 172
Código 231

229
226-
abajo firmados, F HOFFMANN-LA ROCHE AG
una sociedad organizada y existente de conformidad
con las leyes de Suiza

con domicilio en 4070 Basilea, Suiza

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o
GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA
y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá
Colombia con oficinas en dicha ciudad Calle 72 No
5-83 piso 6o nuestros representantes legales y
verdaderos en Bogotá con facultades para recibir
notificaciones y nombrar apoderados judiciales o
extrajudiciales con el fin de dar cumplimiento al
párrafo 1o del artículo 543 del decreto 410 de
1971

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO
TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE
ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos
designé quedan especialmente facultados para
representarnos ante las autoridades colombianas
administrativas, judiciales o de policía, en todos los
trámites relativos a la propiedad industrial a cuyo
efecto les facultamos para dar ante dichas
autoridades todos los pasos necesarios al objeto
indicado elevar solicitudes declaraciones reclamos
recursos y presentar desistimientos, formular
descripciones enmiendas limitar el alcance de las
solicitudes presentar oposiciones y apelaciones
instaurar cancelaciones renunciar total o
parcialmente a los registros abonar todos los
impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago
determinado por la ley recibir todos los documentos
y valores dando el descargo respectivo, llenar
cualesquiera otros requisitos y tomar en fin todas
las medidas que creyeren conducentes al resguardo
de nuestros intereses y en caso de producirse
oposición pasando los antecedentes a los tribunales
quedan facultados para tomar intervención como
demandantes o demandados ante los jueces que
sean competentes pudiendo transar someter a
árbitros desistir, percibir y apelar con todas las
demás facultades que resulten necesarias y por el
presente declaramos desde ahora válido y bueno
cuanto dichos representantes y/o los apoderados que
cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro
beneficio

Asimismo facultamos a los doctores ALICIA
LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO
SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para
solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la
protocolización de este documento y de cualquier
poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre
nuestro

Dado y firmado

The undersigned, F HOFFMANN-LA ROCHE AG a
corporation organized and existing under the laws of
Switzerland

domiciled at 4070 Basel, Switzerland

hereby appoint ALICIA LLOREDA and/or
GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA
and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá Colombia
with offices in said town Calle 72 No 5-83, Sixth
Floor our true and legal representatives in Bogotá
with power to receive notifications and to appoint
judicial or extrajudicial agents so as to comply with
paragraph 1o of article 543 of decree 410 of 1971

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO
TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or
ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of
them appointed, are especially empowered to
represent us before the administrative, judicial or
police authorities of Colombia in all proceedings
pertaining to industrial property for which purpose we
authorize them to take before the said authorities all
the necessary steps for the said end to file petitions
declarations, claims, recourses and withdrawals, to
draw up specifications to file amendments to limit
the scope of applications file oppositions file
cancellations total or partially waive registrations to
pay all installments and effect all other payments
prescribed by law to receive proper receipts to
comply with all other requirements and in short, to
take all those measures which they may deem fit for
the protection of our interests and in case of
opposition, where the proceedings be passed over to
the courts, we authorize said agents to act on our
behalf, as complainants as well as defendants before
the competent judges with full powers to make
arrangements, to submit to arbitrators, to desist to
collect to appeal and in short with all such further
powers as may be required and we hereby declare
from now on as valid and good all that said
representatives and/or the agents by any one of them
appointed may do for our benefit

COPIA DEL CIRCULO
DE NOTARIA
FOTOCOPYA
QUE LA
FOTOCOPYA
CONCINCIDE CON EL ORIGINAL
NUL ME FUE JO A LA VISTA

3 SET 2004

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA
and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO
SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ to apply
for protocolization of this document and of any power
of attorney by any one of them conferred in our name
before the Office of Industrial Property

Given and signed this 17th day of August 2004
F Hoffmann-La Roche AG

Fridolin Klausner
Holder of procuratorship

Denise Strebel
Mandatory

NOTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

Suiza
Basilea

(ss

Hoy de

de 200 compareció

a quien conozco y

de quien se consta que firmó el anterior documento
y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
él es

de F HOFFMANN-LA ROCHE AG la compañía
nombrada en el documento que antecede una
sociedad debidamente organizada y existente
conforme a las leyes de Suiza domiciliada en la
ciudad de Basilea Suiza, legalmente constituida
para un periodo de duración que aún no ha
terminado que ejerce su objeto social conforme a
las leyes de Suiza, que el declarante está autorizado
por dicha Compañía para conferir este poder, que el
sello estampado por él al pie de tal poder en nombre
y en representación de la expresada Compañía es el
sello oficial de ella y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro
del de la sociedad

El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
incorporación firmados en Suiza ciudad de Basilea,
con fecha y certifica que de
conformidad con la legislación de dicho País, la
anterior declaración juramentada es prueba
suficiente de que los hechos sobre que ella versa son
ciertos o verdaderos de lo cual da fe

Notary Public (Notario Publico)

Switzerland

Basel

(ss

On this 17th day of August

2004

personally Fridolin Klausner and Denise Strebel
came both Swiss citizens and Swiss residents,
to me known and known to me to be the person who
signed the foregoing instrument, who being by me
duly sworn did depose and say that he is the Holder of

Procuration/Mandatory of F HOFFMANN-LA
ROCHE AG, the company named within, a
Corporation organized and existing under the laws of
the Switzerland, domiciled at the City of Basel
legally constituted for a period of tenure not yet
expired, which exercises its corporate purposes
according to the laws of Switzerland that the
deponent is authorized by said Company to confer
this power of attorney; that the seal affixed hereunto
by the deponent in the name and on behalf of said
Corporation is the corporate seal thereof, and that the
purpose for which this instrument is granted is
included within the corporate purposes of the
Company

The undersigned Notary Public has seen the articles
of Incorporation of said Corporation executed at
Suiza, ciudad de Basel, under date of 19th day of
June 1997, and hereby certifies that under
the laws of said Country the foregoing
acknowledgment is sufficient proof that the facts
therein contained are true which he attests

Basel, this 17-08-2004 (seventeenth day of
two thousand and four)

Dr. Peter Kuster
Notar

17 08 2004

2 Fr

Dr. PETER KUSTER

Allg. Prot. - 4

Nº 20

Dr Peter Kuster
Advokat und Notar
Peterskirchplatz 12
Postfach
CH 4001 Basel

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)
LE LOGO...
NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)
LE LOGO...
NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)
LE LOGO...

17 08 2004

Dr. Peter Kuster

CERTIFICATE OF AUTHENTICATION
(Issued according to Art. 54 of the Swiss Constitution)

1. Certificate of Authentication (Schweizerische Eidgenossenschaft)

This official document

2. is signed by

P. Kuster

3. in his/her function as

all-Member

4. and certified by the seal of the

Gemeinde

Certified

18. Aug. 2004

5. in Power (as per)

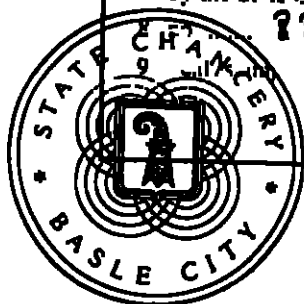
6. on

7. by the State Council of the Canton of Basel Stadt

8835 / 13 226

10. Signature

BE



COMO NOTARIO SEPTIMO DEL CANTON
DE BASEL STADT HECHO CONSTA QUE
FOTOCOPIA LA LEY CON EL ORIGINAL
QUE HA ENVIADO LA VISTA A

03 SET 2004

N

TRADUCCION OFICIAL No

de un documento escrito en Inglés el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente -

Traducción de la apostilla en inglés que se encuentra a continuación de la legalización de las firmas de los señores Klausner y Strebel, representantes legales de F Hoffmann-La Roche, que aparecen en un documento de Poder, escrito en español e inglés, confiendo a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, expedida en idioma inglés por el notario Peter Kuster, bajo el No 2004/20, el 17-08-2004, en Basilea, Suiza

AUTENTICACION OFICIAL

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Pais Suiza

Este documento publico

2 Ha sido firmado por el Lic iur Peter Kuster

3 Actuando en calidad de notario publico

4 Lleva el sello del mencionado notario

Certificado

5 en Basel (Basilea)

6 el 18 de agosto 2004

7 por la Cancilleria de Estado del Cantón de Basel-Stadt

8 bajo el No 8835/13376

9 Sello

10 Firma

Cancilleria de Estado

Fdo firma ilegible

de la ciudad de Basel (Basilea)

Ruedi Eggs

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontacion

Bogotá, 2 de septiembre 2004

02 SET 2004

Mercedes Unicoechea
Mercedes Unicoechea T
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

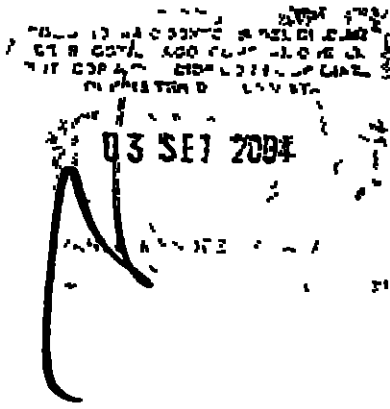
758651

Pung Uncochea
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 SET - 3 P 12 12

JCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D C



2020
Bogotá D C

Doctor(a)
ALICIA LLOREDA RICAURTE
Apoderado(a)

REFERENCIA	Radicación N°	04-3736
	Solicitud internacional	PCT/EP02/07931
	Fecha límite de inicio en fase nacional	19/02/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	486
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referenda Decisión 486

Cumplase
Dado en Bogotá D C, **29 JUN. 2005**


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker